Règlement d'Ordre Intérieur du Royal Cercle Athlétique de Schaerbeek (RCAS)

1. PREAMBULE

1.1 Le présent Règlement d'Ordre Intérieur (ci-après le "**R.O.I.**") a pour but de compléter les statuts de l'ASBL Royal Cercle Athlétique de Schaerbeek (ci-après **Statuts du RCAS**) et d'en préciser certains aspects. Les licencié.e.s et les membres du Royal Cercle Athlétique de Schaerbeek (ci-après "**Membres du RCAS**") sont soumis au respect du R.O.I.. Ce R.O.I. est disponible dans le clubhouse en version papier.

***1.1** Dit Huishoudelijk Reglement (hierna "**H.R.**") heeft tot doel de statuten van de VZW Royal Cercle Athlétique de Schaerbeek (hierna: **Statuten van RCAS**) aan te vullen en bepaalde aspecten te verduidelijken. Alle licentiehouders en leden van de Royal Cercle Athlétique de Schaerbeek (hierna: **RCAS-leden**) moeten dit H.R. naleven. Het H.R. is beschikbaar in papieren versie in het clubhuis.*

1.2 Le RCAS est affilié à la Ligue Belge Francophone d'Athlétisme (LBFA). Tous les Membres du RCAS s'engagent à respecter ses statuts, sa charte et ce R.O.I..

***1.2** De RCAS is aangesloten bij de Ligue Belge Francophone d'Athlétisme (LBFA). Alle RCASleden verbinden zich ertoe de statuten, de gedragscode en het H.R. van de LBFA te respecteren.*

1.3 Le RCAS est administré et dirigé par un Organe d'administration (ci-après le "**Comité**") dont la composition, les responsabilités et les activités sont définies dans les Statuts du RCAS.

***1.3** De RCAS wordt bestuurd door een bestuursorgaan (hierna "**het Comité**"), waarvan de samenstelling, verantwoordelijkheden en activiteiten zijn vastgelegd in de Statuten van RCAS.*

1.4 Tous les mandats s'exercent à titre gratuit. Les membres du Comité s'engagent à faire respecter les Statuts du RCAS et le R.O.I..

***1.4** Alle mandaten binnen het Comité worden onbezoldigd uitgevoerd. De bestuursleden verbinden zich ertoe de Statuten en het H.R. van RCAS te doen naleven.*

1.5 Les membres du Comité sont des Membres du RCAS et ont chacun une voix délibérative.

***1.5** De leden van het Comité zijn RCASleden en beschikken elk over één beslissende stem.*

1.6 Les autres Membres du RCAS n'ont pas de voix délibérative, à l'exception des Membres du RCAS présents à l'Assemblée Générale du Royal Cercle Athlétiques de Schaerbeek (ci-après "**A.G. RCAS**") qui ont un droit de vote à cette occasion.

***1.6** De andere RCASleden hebben geen beslissende stem, behalve tijdens de Algemene Vergadering van de Royal Cercle Athlétique de Schaerbeek (hierna "**A.V. RCAS**"), waar ze stemrecht hebben.*

2. L'ORGANE D'ADMINISTRATION (LE COMITÉ)

2.1 Lorsque le Comité est incomplet, le vote porte sur un nombre de postes à pourvoir égal au nombre de sortants plus le nombre de postes vacants.

***2.1** Wanneer het Comité niet voltallig is, wordt er gestemd voor een aantal vacante mandaten gelijk aan het aantal uittredende leden plus het aantal openstaande posten.*

2.2 Les Membres effectifs du Comité sont élus pour deux (2) ans pour tendre vers l'équilibre dans l'alternance des sortants. À l'issue de ce mandat, celui-ci est tacitement prorogé pour des périodes successives d'un (1) an, sauf renonciation expresse notifiée par écrit au Comité ou à l'oral lors d'une A.G. du RCAS.

***2.2** De effectieve leden van het Comité worden verkozen voor een periode van twee (2) jaar, om een evenwichtige roulatie van uittredende leden te verzekeren. Na afloop van dit mandaat wordt het automatisch verlengd met opeenvolgende periodes van één (1) jaar, behalve wanneer het lid hiervan uitdrukkelijk mondeling of schriftelijk afstand doet tijdens een A.V. RCAS.*

2.3 L'ancienneté comme Membre du RCAS peut servir de base à la répartition des mandats et de leur durée.

***2.3** De anciënniteit als RCASlid kan in aanmerking komen bij de verdeling van mandaten en de duur ervan.*

2.4 Les Membres sortants du Comité sont rééligibles à leur demande (pour autant qu'ils n'aient pas été absents à plus de la moitié des réunions du Comité des 12 mois précédents).

***2.4** Uittredende leden kunnen zich opnieuw kandidaat stellen, op voorwaarde dat zij niet afwezig waren op meer dan de helft van de bestuursvergaderingen tijdens de voorafgaande 12 maanden.*

2.5 L'élection des Membres du Comité a lieu lors d'une A.G. du RCAS avant la fin du mois de juin de chaque année, par vote des Membres du RCAS présents, soit à mains levées soit par scrutin secret à la majorité simple. Chaque Membre du RCAS présent à l'A.G. du RCAS peut recevoir une procuration d'un autre Membre du RCAS absent pour exprimer, lors de l'A.G. du RCAS, leur vote.

***2.5** De verkiezing van Bestuursleden gebeurt tijdens een A.V. RCAS vóór het einde van juni. Er wordt gestemd per handopsteking of via geheime stemming, bij gewone meerderheid. Elk aanwezig RCASlid mag één volmacht dragen voor een afwezig lid.*

2.6 Les candidats au Comité doivent être Membres du RCAS, âgés de 18 ans minimum, et être en possession de leurs droits civils. Il n'existe à leur égard aucune condition de nationalité.

***2.6** Kandidaat-bestuursleden moeten RCASlid zijn, minstens 18 jaar oud en in het bezit van hun burgerrechten. Nationaliteit speelt geen rol.*

2.7 Un candidat ayant postulé pour un mandat au sein du Comité et n'ayant pas été élu lors d'une A.G. du RCAS, ne pourra pas être coopté en cours d'année, sauf en cas de convocation d'une A.G. du RCAS extraordinaire pouvant délibérer à ce sujet.

***2.7** Een kandidaat die zich verkiesbaar stelde voor een bestuursmandaat maar niet verkozen werd tijdens een A.V RCAS, kan niet worden gecoöpteerd tijdens het werkjaar, behalve indien een buitengewone A.V. RCAS hierover bijeenkomt.*

2.8 Le Membre du RCAS perd sa qualité de membre du Comité lorsqu'il

a) Cesse d'être Membre du RCAS,
b) Démissionne comme membre du Comité, ou

c) S'absente à trois (3) réunions consécutives du Comité sans excuse valable.

2.8 Een Bestuurslid verliest zijn hoedanigheid als bestuurder indien hij:

a) geen RCAS- lid meer is,

b) ontslag neemt als bestuurslid, of

c) driemaal (3) op rij ongewettigd afwezig is bij vergaderingen.

2.9 Le Comité se réunit aussi souvent qu'il l'estime nécessaire, à huis clos, en principe une fois par mois, et au moins six (6) fois par année, en présentiel ou via vidéoconférence. Les dates des réunions du Comité seront communiquées aux Membres du RCAS au moins deux (2) semaines avant la date de la convocation.

2.9 Het Comité vergadert zo vaak als nodig, in besloten kring, in principe maandelijks, maar minstens zes (6) keer per jaar. Vergaderingen kunnen fysiek of via videoconferentie plaatsvinden. De data van de vergaderingen worden ten minste twee weken op voorhand aan de leden van RCAS meegedeeld.

2.10 Les Membres d'honneur du RCAS sont élus au cours d'une A.G. du RCAS et peuvent être admis aux réunions du Comité sans voix délibérative.

***2.10** Ereleden van RCAS worden verkozen door de A.V. RCAS en mogen bestuursvergaderingen bijwonen zonder stemrecht.*

2.11 Tout Membre du RCAS peut soumettre au Comité une question qui sera mise à l'ordre du jour d'une réunion. Toute question destinée au Comité lui sera remise par e-mail au plus tard une semaine avant la date de sa réunion du Comité. Le Comité peut aussi demander au Membre du RCAS ayant soumis une question d'être présent à la réunion pour que sa question y soit discutée.

***2.11** Elk RCASlid kan aan het Comité een vraag stellen die aan de agenda van een vergadering zal toegevoegd worden. Elke vraag ter attentie van het Comité zal ten laatste één week voor de vergadering via email gesteld worden. Het Comité kan vragen dat het lid zelf aanwezig is tijdens de vergadering om de kwestie toe te lichten.*

2.12 Le Comité siège valablement pour autant qu'au moins la moitié de ses membres soient présents ; cela inclut l'administrateur et le secrétaire du Comité, ou les Membres du Comité qui les remplacent. Un membre du Comité qui s'absente d'une réunion peut donner une procuration à un autre membre. Ce membre pourra communiquer de manière formelle et écrite les questions à mettre à l'ordre du jour de la réunion. Il devra faire cela au plus tard vingt-quatre (24) heures avant la réunion du Comité.

2.12 Het Comité vergadert geldig op voorwaarde dat ten minste de helft van haar leden aanwezig is; dit is inclusief de Voorzitter en Secretaris van het Comité, of de leden van de Commissie die hen vervangen. Een bestuurslid dat afwezig is bij een vergadering kan een volmacht aan een ander lid geven. Dit lid kan

formeel en schriftelijk communiceren welke kwesties hij op de agenda van de vergadering wenst te plaatsen. Hij dient dit uiterlijk vierentwintig (24) uur voor de vergadering van het Comité te doen.

2.13 Les décisions du Comité sont prises à la majorité simple des Membres du Comité présents à la réunion. En cas de parité des voix, la proposition sera débattue à nouveau lors de la même réunion ou lors de la réunion suivante. Si aucun accord n'est toujours possible, la voix de l'administrateur du Comité présidant la réunion sera prépondérante.

***2.13** Beslissingen van het Comité worden genomen bij gewone meerderheid. Bij gelijkheid van stemmen wordt het punt opnieuw besproken tijdens dezelfde of de volgende vergadering. Indien er opnieuw geen akkoord bereikt wordt, heeft de voorzitter van de vergadering een doorslaggevende stem.*

2.14 Si, lors d'une réunion, le quorum de présence requis n'est pas atteint, une nouvelle réunion sera convoquée au plus tard un mois après la date initialement prévue. Le Comité délibère alors valablement quel que soit le nombre de Membres du Comité présents à la réunion du Comité.

***2.14** Indien het quorum van bestuursleden niet bereikt wordt, wordt binnen een maand een nieuwe vergadering georganiseerd. Tijdens deze tweede vergadering kan geldig beslist worden ongeacht het aantal aanwezige Bestuursleden.*

2.15 Le Comité a pour attribution principale de veiller à la bonne marche du RCAS. Il prend ainsi toute décision qu'il juge utile. Il a aussi dans ses attributions l'organisation des finances et des relations avec l'extérieur, ainsi que les actes qui engagent le RCAS. Il peut avoir recours à d'autres personnes (Membres ou non du RCAS) pour discuter des arguments spécifiques ou pour l'aider à mener à bien des tâches déterminées apparaissant à l'ordre du jour d'une réunion du Comité. Ces personnes peuvent être conviées à une ou plusieurs réunions du Comité mais uniquement à titre consultatif et pour la durée des discussions et des tâches les concernant.

***2.15** Het Comité heeft als voornaamste verantwoordelijk te waken over de goede werking van de RCAS en neemt alle beslissingen die het nodig acht. Het Comité regelt eveneens de financiën, externe relaties en alle verbintenissen van de RCAS. Het Comité kan derden (al dan niet lid van RCAS) uitnodigen om advies te geven of taken uit te voeren die hernomen zijn op de agenda van de bestuursvergadering. Deze personen kunnen worden uitgenodigd voor één of meer vergaderingen van het Comité, maar alleen in adviserende hoedanigheid en voor de duur van de besprekingen en taken die hen aangaan.*

2.16 Aucun membre du Comité ne pourra contester une décision adoptée lors de son absence, motivée ou non, à une réunion du Comité.

***2.16** Geen enkel bestuurslid kan een beslissing die genomen werd tijdens zijn afwezigheid, gerechtvaardigd of niet, aanvechten.*

2.17 Le vote des Membres du Comité est secret lorsqu'il s'agit de vote sur un sujet disciplinaire concernant un Membre du RCAS. Il en est de même dans les autres cas lorsqu'il en est fait demande par au moins un tiers des membres du Comité présents à la réunion du Comité.

2.17 De stemming van het Comité is geheim wanneer het gaat om een stemming over een disciplinaire kwestie betreffende een lid van de RCAS. Hetzelfde geldt in andere gevallen wanneer ten minste een derde van de aanwezige leden van de Commissie hierom verzoekt.

2.18 Le Comité décide de la disposition des cas spéciaux éventuels en matière notamment mais pas seulement, de cotisations, récompenses, défraiements, affiliations, entraînements, représentation du RCAS à réunions extérieures, matériel, installations, entraîneurs, bénévoles, officiels, compétitions et stages, déplacements et événements, communications aux Membres du RCAS ou au public.

***2.18** Het Comité beslist over de afhandeling van speciale gevallen, met betrekking tot maar niet beperkt tot, lidgelden, beloningen, vergoedingen, aansluitingen, trainingen, deelname in externe vergaderingen, materiaal, installaties, trainers, vrijwilligers, juryleden, wedstrijden en stages, verplaatsingen en evenementen, communicatie met leden en publiek.*

2.19 Les délibérations du Comité sont constatées par des procès-verbaux préparés par le secrétaire du Comité ou son remplaçant, et soumis à l'approbation lors de la réunion de Comité suivante. Chaque membre du comité peut consulter les procès-verbaux sous forme de fichier électronique envoyé par courriel ou par message (WhatsApp). Les Membres du RCAS peuvent les consulter en faisant la demande par écrit au secrétaire du Comité. Celui-ci déterminera avec le demandeur les modalités pratiques de consultation.

***2.19** Van elke vergadering wordt een verslag opgesteld door de secretaris van het Comité of zijn vervanger, en ter goedkeuring voorgelegd bij de volgende vergadering van de commissie. Bestuursleden ontvangen dit elektronisch via e-mail of WhatsApp. RCASleden kunnen schriftelijk inzage vragen aan de secretaris, die de praktische modaliteiten hiervoor bepaalt.*

2.20 Les Membres (ainsi que les parents des athlètes mineurs du RCAS en ordre avec leur cotisation annuelle) peuvent demander la date de la prochaine réunion du Comité, poser des questions (voir point 2.11) ou envoyer toute autre communication au Comité via le formulaire disponible sur https://www.rcas.be/contacter-le-comite/ ou par email. Une réponse sera envoyée à la personne concernée dès que possible.

***2.20** De leden van RCAS (evenals de ouders van minderjarige atleten) in orde met hun lidgeld, kunnen via de webform op https://www.rcas.be/contacter-le-comite/ of per mail de datum van de volgende vergadering van het Comité opvragen, vragen stellen aan het Comité (zie punt 2.11) of een andere mededeling doen. Er wordt zo snel mogelijk een antwoord gestuurd naar deze persoon.*

3. INSTALLATIONS, ENTRAINEMENTS ET MATÉRIEL

3.1 Les horaires d'entraînement (ainsi que les activités et les critères d'admission pour chaque groupe d'entraînement) dans le lieu principal des activités du RCAS sur la piste et sur les terrains des lancers longs - Stade Terdelt, Place Terdelt 1, 1030 Schaerbeek - ainsi qu'éventuellement en salle, à l'extérieur de l'enceinte du Stade Terdelt, seront précisés au début de chaque saison (hiver – été) et de manière occasionnelle par les entraîneurs ou le Comité via des communications électroniques (courriels, messages téléphoniques - SMS ou WhatsApp).

3.1 *De trainingsuren (evenals de activiteiten en de toelatingscriteria voor elk trainingsgroep) op de hoofdlocatie van de RCASactiviteiten — de atletiekpiste en de zones voor lange worpen op het* ***Terdeltstadion, Terdeltplein 1, 1030 Schaarbeek****, en eventuele indoorlocaties buiten het stadion — worden aan het begin van elk seizoen (winter en zomer) en zo nodig tussentijds meegedeeld door de trainers of het Comité via elektronische communicatie (email, telefoonberichten zoals SMS of WhatsApp).*

3.2 Les entraînements individuels au Stade Terdelt en dehors des horaires établis doivent faire l'objet d'un accord avec le Comité et les entraîneurs concernés et sont annulables à tout moment par le Comité.

3.2 *Individuele trainingen in het Terdeltstadion buiten de officiële trainingsuren moeten eerst worden goedgekeurd door het Comité en de betrokken trainers. Deze toestemming kan te allen tijde door het Comité worden ingetrokken.*

3.3 Pour faciliter la cohabitation au Stade Terdelt, les jours et horaires d'occupation ainsi que le calendrier des compétitions s'y déroulant, seront communiqués au(x) club(s)/ aux associations cohabitant(e)(s) et au service compétent de la Commune de Schaerbeek.

3.3 *Om het samenleven in het Terdeltstadion te bevorderen, worden de bezettingsdagen en uren, evenals de wedstrijdkalender, meegedeeld aan de andere clubs/verenigingen die de infrastructuur delen en aan de bevoegde diensten van de Gemeente Schaarbeek.*

3.4 Les occupations se feront en présence d'au moins un Membre du RCAS (Membre du Comité ou pas) ou un entraîneur désigné.

3.4 *Activiteiten mogen enkel plaatsvinden wanneer er minstens één RCASlid aanwezig is (dit kan een Comitélid zijn of niet), of een door het Comité erkende trainer.*

3.5 Les entraînements de lancers de poids, disque, javelot et marteau ne peuvent avoir lieu que sur les aires prévues à ces effets, que pendant les horaires prévus par le RCAS et qu'en présence d'au moins un Membre du RCAS, d'un entraîneur ou d'un responsable agréé par le Comité.

3.5 *Trainingen voor kogelstoten, discuswerpen, speerwerpen en hamerslingeren mogen uitsluitend plaatsvinden op de daartoe voorziene zones tijdens officiële RCAStrainingsuren en in aanwezigheid van minstens één RCASlid, trainer of door het Comité erkend verantwoordelijke.*

3.6 Auront accès aux installations (vestiaires, douches, piste, aires de saut et lancers, salles), uniquement les Membres RCAS en règle de cotisation et les entraîneurs désignés. En ce qui concerne les athlètes qui ne sont pas Membres du RCAS ou qui sont affiliés à un autre club d'athlétisme, une demande écrite sera effectuée via leur club auprès du secrétaire du RCAS. Après examen de la demande par le Comité, le club demandeur sera avisé de la décision. La rédaction d'une convention pouvant inclure une indemnité d'occupation pourra, le cas échéant, être fixée par le Comité.

3.6 *Toegang tot de installaties (kleedkamers, douches, piste, spring en werpzones, zalen) is uitsluitend toegestaan aan RCASleden in orde met hun lidgeld en aan erkende trainers.*
Nietleden of atleten aangesloten bij een andere club moeten via hun eigen club een schriftelijke aanvraag indienen bij de RCASsecretaris. Na beoordeling door het Comité wordt de aanvragende club op

de hoogte gebracht van de beslissing. Het Comité kan, indien nodig, bepalen dat een overeenkomst wordt opgesteld, eventueel met een vergoeding voor het gebruik van de infrastructuur.

3.7 Les pointes de longueur supérieure à 6 mm sont proscrites sur le revêtement de la piste d'athlétisme du Stade Terdelt, sauf en cas de changement du règlement de la LBFA à ce sujet.

***3.7** Spikes langer dan 6 mm zijn verboden op de atletiekpiste van het Terdeltstadion, behalve indien de LBFAreglementering hierover wijzigt.*

3.8 Les véhicules motorisés ne sont pas admis dans l'enceinte du Stade Terdelt, sauf raison de service.

***3.8** Motorvoertuigen zijn niet toegelaten binnen de omheining van het Terdeltstadion, behalve voor dienstredenen.*

3.9 Les Membres du RCAS sont susceptibles d'accéder au Stade Terdelt et aux installations à n'importe quel moment mais les activités d'entraînement ou toutes les occupations restent encadrées selon les conditions définies aux points 3.1, 3.2, 3.3, 3.5, et 3.6.

***3.9** RCASleden kunnen het stadion en de installaties op elk moment betreden, maar trainingen en activiteiten blijven onderworpen aan de voorwaarden zoals bepaald in de artikelen 3.1, 3.2, 3.3, 3.5 en 3.6.*

3.10 Le matériel du RCAS, soit le matériel situé dans les locaux et les installations du Stade Terdelt ne peut pas être emporté, sauf sous le contrôle du responsable du matériel ou d'un entraîneur.

***3.10** RCASmateriaal, d.w.z. materiaal dat zich in de lokalen of installaties van het Terdeltstadion bevindt, mag niet worden meegenomen, behalve onder toezicht van de materiaalverantwoordelijke of een trainer.*

3.11 Le matériel transportable du RCAS - soit le matériel situé dans les locaux et les installations du Stade Terdelt - doit être rangé après chaque entraînement et/ou compétition. L'entraîneur, dont le groupe d'entraînement et/ou l'athlète aura utilisé le matériel transportable, s'assurera que son groupe et/ou son athlète procède au rangement et sécurise le local de rangement en position fermée. Le responsable matériel ou son délégué vérifiera la bonne exécution.

***3.11** Draagbaar materiaal van de RCAS — d.w.z. materiaal in de lokalen of installaties van het Terdeltstadion— moet na elke training en/of wedstrijd opgeruimd worden.*
De trainer van de betrokken groep zorgt ervoor dat het materiaal correct wordt opgeborgen en dat de materiaalruimte afgesloten wordt. De materiaalverantwoordelijke of zijn afgevaardigde controleert dit.

3.12 En cas d'entraînement dans des lieux publics à l'extérieur du stade Terdelt, le Comité peut demander à l'entraîneur responsable d'appliquer des dispositions spécifiques pour que ces activités se déroulent correctement et dans le respect des dispositions de sécurité. Notamment, si l'activité nécessite du matériel spécifique et le matériel transportable du RCAS n'est pas disponible (ou pas suffisant par rapport au nombre de participants aux activités), l'entraîneur devra demander aux participants d'apporter leur propre matériel selon l'activité pour pouvoir se joindre au groupe d'entraînement.

3.12 *Bij trainingen in de openbare ruimte buiten het Terdeltstadion kan het Comité de verantwoordelijke trainer verplichten om passende veiligheidsmaatregelen te nemen opdat de activiteiten correct en met respect voor de veiligheidsvereisten gebeuren. Met name wanneer de activiteit specifiek materiaal vereist en de mobiele uitrusting van RCAS is niet beschikbaar of in onvoldoende aantallen voor het aantal deelnemers aan de activiteit, zal de trainer aan de deelnemers vragen om hun eigen materiaal te voorzien om deel te mogen nemen aan de activiteit.*

3.13 Il est interdit à tout Membre du RCAS, ou son/ses accompagnants, de souiller ou de détériorer volontairement les installations sanitaires ou leurs accessoires ou de commettre des gaspillages. Toute dégradation sera automatiquement portée au compte de son auteur (ou son/ses accompagnants). Le cas échéant, l'accès des locaux sera interdit aux auteurs des dégâts.
3.13 *Het is elke RCASsporter (of diens begeleiders) verboden om opzettelijk sanitaire installaties of uitrusting te bevuilen of te beschadigen, of verspilling te veroorzaken. Alle schade zal verhaald woorden op de dader (of zijn begeleiders). Toegang tot de lokalen kan ontzegd worden aan wie schade heeft aangericht.*

4. DIVERS

4.1 Age minimum, Licence, Assurance requise et paiement de la cotisation

4.1.1. Les athlètes du RCAS doivent avoir l'âge minimum spécifié par la LBFA pour les compétitions ou comme éventuellement décidé par le Comité par rapport à chaque groupe d'entraînement.

4.1.1 Atleten van de RCAS moeten voldoen aan de minimumleeftijd die door de LBFA wordt vastgelegd voor deelname aan wedstrijden, of aan de voorwaarden zoals vastgesteld door het Comité voor elke trainingsgroep afzonderlijk.

4.1.2. Pour participer aux entraînements et aux compétitions, les athlètes du RCAS doivent avoir réglé leur cotisation annuelle telle qu'établie par le Comité. Cette cotisation peut être réglée en une ou en plusieurs fois selon la situation financière de l'athlète du RCAS ou de sa famille. Les parents des athlètes du RCAS en ordre avec leur cotisation annuelle peuvent être présents aux entraînements dans l'enceinte du Stade Terdelt et aux compétitions. Le Comité et le RCAS décline toute responsabilité pour l'athlète du RCAS qui ne sera pas en ordre de cotisation.

4.1.2 *Om te mogen deelnemen aan trainingen en competities, moeten RCASatleten in orde zijn met de jaarlijkse lidmaatschapsbijdrage zoals vastgesteld door het Comité. Deze bijdrage kan in één keer of in meerdere schijven worden betaald, afhankelijk van de financiële situatie van de atleet of zijn gezin. Ouders van minderjarige atleten die in orde zijn met het lidgeld mogen aanwezig zijn in het Terdeltstadion tijdens trainingen en competities. De RCAS en het Comité dragen geen verantwoordelijkheid voor atleten die niet in orde zijn met hun lidmaatschapsbijdrage.*

4.1.3. L'athlète du RCAS qui ne sera pas en ordre de cotisation annuelle recevra, deux rappels par courriel à l'adresse mail qu'il/qu'elle aura renseignée au moment de son inscription,

a) Le premier pour lui signifier son obligation de se mettre en ordre de paiement ; et
b) Second quinze (15) jours calendaires après le premier lui rappelant l'obligation de se mettre en ordre de paiement et lui indiquant les conséquences de sa non mise en ordre.

Passé ces délais, si la cotisation n'est toujours pas réglée, les Membres du Comité et les entraîneurs auront la possibilité de refuser l'athlète du RCAS à l'entrée du Stade Terdelt. Ce/Cette dernier/ère ne pourra donc pas participer, ni aux entraînements, ni aux compétitions.

***4.1.3** Atleten die niet tijdig hun jaarlijkse bijdrage betalen, ontvangen twee herinneringen via het emailadres dat zij bij inschrijving hebben opgegeven:*

a) Eerste herinnering met de melding dat hij zich in orde moet zetten.

b) Tweede herinnering vijftien (15) kalenderdagen later, met herhaling van de verplichtingen en vermelding van de gevolgen bij uitblijven van betaling.

Indien de bijdrage na deze termijnen nog steeds niet is betaald, kunnen het Comité en de trainers de atleet de toegang tot het Terdeltstadion weigeren. De atleet mag dan niet deelnemen aan trainingen of wedstrijden.

4.1.4 Les officiels, entraîneurs, dirigeants et bénévoles réguliers doivent également être en règle d'assurance.
***4.1.4** Juryleden, trainers, bestuursleden en regelmatige vrijwilligers moeten eveneens verzekerd zijn.*

4.2 Responsabilité du RCAS
4.2.1 Le RCAS décline toute responsabilité pour les entraînements effectués dans les installations d'un autre club (sauf autorisation) et pour les compétitions non reconnues par la LBFA.

***4.2.1** De RCAS is niet aansprakelijk voor trainingen die plaatsvinden in de infrastructuur van een andere club (behalve met toestemming) of voor competities die niet erkend zijn door de LBFA.*

4.2.2 Tout accident survenu à l'encontre d'un Membre du RCAS, soit en compétition, soit à l'entraînement, soit sur le chemin qui y mène, doit être déclaré immédiatement, sous peine de déchéance du droit de réparation dans les limites du contrat d'assurance qui couvre le RCAS.

***4.2.2** Elk ongeval dat een RCASlid overkomt — tijdens wedstrijden, trainingen of op weg van en naar deze activiteiten — moet onmiddellijk worden gemeld. Indien dit niet gebeurt, kan het recht op schadevergoeding vervallen in overeenstemming met de contractuele verzekeringsclausules.*

4.2.3 En cas d'accident survenant lors d'une compétition ou d'un entraînement, en présence d'un ou de plusieurs Membres du RCAS, ceux-ci sont invités, dans la mesure de leurs disponibilités et de leurs compétences, à en informer le ou les Membres du RCAS responsables de la compétition ou de l'entraînement et à apporter, si possible, une assistance appropriée, notamment en évaluant la situation et la gravité de l'accident.

Le défaut manifeste de comportement solidaire ou responsable pourra être porté à la connaissance du Comité, qui examinera la situation, appréciera les faits et décidera, le cas échéant, des mesures appropriées, pouvant aller de recommandations à des sanctions proportionnées.

4.2.3 Wanneer een ongeval plaatsvindt tijdens een RCAS- activiteit en RCAS- leden aanwezig zijn, wordt van hen verwacht dat zij, binnen hun mogelijkheden en competenties het bevoegde RCAS- lid (trainer, verantwoordelijke of Comitélid) informeren, indien mogelijk, passende hulp verlenen meer bepaald door de ernst van de situatie in te schatten. Gebrek aan solidariteit of verantwoordelijk gedrag kan worden gemeld aan het Comité, dat de feiten onderzoekt en gepaste maatregelen neemt, gaande van aanbevelingen tot proportionele sancties.

4.2.4 Le RCAS décline toute responsabilité pour les vols ou détériorations qui surviendraient aux biens personnels (vêtements, vélos, autos, etc…) des Membres du RCAS et non Membres du RCAS. Il appartient à chacun de prendre les précautions utiles concernant ses biens propres pendant leur présence sur un lieu d'entraînement ou de compétition.
4.2.4 *De RCAS is niet verantwoordelijk voor diefstal of beschadiging van persoonlijke eigendommen (kledij, fietsen, auto's, enz.) van leden of nietleden van RCAS. Iedereen moet zelf voorzorgen nemen voor zijn eigendom tijdens aanwezigheid op activiteiten.*

4.3 Participation aux compétitions à l'intérieur et à l'extérieur

4.3.1 Participation en tant qu'athlète du RCAS et port de l'équipement du RCAS
4.3.1.1. Lors des compétitions organisées par la LBFA, Atletiek Vlaanderen ou toute autre organisation, tout athlète du RCAS détenteur d'un dossard et qui y participe est tenu de porter l'équipement du RCAS. Exception est admise pour les benjamins, pupilles et minimes (mais que en cas d'indisponibilité de leur taille) ou quand l'athlète du RCAS est convoqué à une compétition pour représenter une instance internationale, nationale, régionale, provinciales, ou la Ville de Schaerbeek et qui fournit son propre équipement à porter pour l'occasion.

4.3.1.1 *Tijdens competities georganiseerd door de LBFA, Atletiek Vlaanderen of andere erkende organisaties, moeten alle RCASatleten die deelnemen en een wedstrijdnummer dragen, de officiële RCASwedstrijduitrusting dragen. Uitzonderingen zijn toegelaten voor benjamins, pupillen en miniemen (enkel wanneer hun maat niet beschikbaar is) of wanneer de atleet van RCAS geselecteerd is om een internationale, nationale, regionale of provinciale organisatie of de stad Schaarbeek te vertegenwoordigen en die daarvoor specifieke uitrusting krijgen.*

4.3.1.2 Le port de l'équipement aux couleurs du RCAS est également possible mais pas obligatoire lors de toute autre compétition en Belgique ou à l'étranger.

***4.3.1.2** Bij andere wedstrijden in België of het buitenland mag de RCASuitrusting gedragen worden, maar dit is niet verplicht.*

4.3.2 Participation des athlètes du RCAS aux compétitions majeures

4.3.2.1 Les compétitions majeures sont les compétitions belges de niveau provincial, régional, national et international.

***4.3.2.1** Belangrijke competities omvatten alle kampioenschappen op provinciaal, regionaal, nationaal of internationaal niveau in België.*

4.3.2.2 Les athlètes du RCAS sélectionnés par les instances internationales, nationales, régionales, provinciales, par la Ville de Schaerbeek et par le RCAS sont tenus d'honorer leur sélection, sauf indisponibilité justifiée par une maladie, une blessure ou des examens. En aucun cas ils ne pourront participer à une autre compétition ce jour-là. Toute dérogation devra obtenir le consentement du Comité ou d'un de ses membres désignés pour trancher. Dans le cas où la sélection serait déclinée, une motivation acceptable de la non-participation devra être communiquée aux organisateurs.

***4.3.2.2** Atleten die geselecteerd worden door een officiële instantie (internationaal, nationaal, regionaal, provinciaal, de stad Schaarbeek, of door de RCAS) **moeten hun selectie respecteren**, behalve bij geldige afwezigheid (ziekte, blessure, examens). Zij mogen op dezelfde dag niet deelnemen aan een andere competitie. Eventuele afwijkingen moeten worden goedgekeurd door het Comité of zijn afgevaardigd bestuurslid. Indien een atleet de selectie weigert, moet dit afdoende gemotiveerd worden aan de organisatie.*

4.3.2.3 Tout athlète du RCAS inscrit à un championnat LBFA ou à un championnat de Belgique, qui ne participe pas sans motif accepté par la ligue, devra rembourser l'amende encourue par le RCAS.

***4.3.2.3** Atleten die ingeschreven worden voor een LBFA of Belgisch kampioenschap maar zonder geldige reden niet deelnemen, moeten de door RCAS opgelopen boete terugbetalen.*

4.3.3 Participation aux compétitions en tant que bénévole

4.3.3.1. Chaque année, le RCAS organise une ou plusieurs compétitions au Stade Terdelt ou ailleurs. Y sont invités notamment mais pas uniquement les Membres du RCAS, leurs familles, … . L'organisation implique notamment, et de manière non limitative :

a) La mise en place et le rangement de tout le matériel nécessaire (haies, perches, sautoir, poids, marteaux, tables et chaises …) au déroulement des épreuves ;
b) L'accueil des athlètes du RCAS et d'autres clubs ;
c) L'accueil des familles, des entraîneurs, des dirigeants, des officiels ;
d) La tenue des caisses, des comptes, du bar ;
e) Le contrôle et l'accès au lieu de la compétition.

4.3.3 Deelname aan wedstrijden als vrijwilliger

***4.3.3.1** De RCAS organiseert jaarlijks één of meerdere wedstrijden in of buiten het Terdeltstadion. Daarop worden onder andere de leden van RCAS en hun familie uitgenodigd. De organisatie omvat onder meer:*

a) *opstellen en opruimen van materiaal (hordes, polsstokken, spring- en werpmateriaal, tafels, stoelen, enz.) voor de uitoefening van de proeven*
b) *onthaal van atleten (RCAS en andere clubs),*
c) *ontvangst van families, trainers, bestuurders en officials,*
d) *beheer van kassa, boekhouding en bar,*
e) *controle van toegang tot de wedstrijdlocatie.*

4.3.3.2. Tous les Membres du RCAS dont l'âge est égal ou supérieur à 14 ans sont tenus de participer, en tant que bénévole, à au moins une compétition organisée par le RCAS. Cette participation est nécessaire pour que la compétition se déroule correctement et soit un franc succès et peut faire l'objet d'une priorité à la (ré)inscription ou d'une indemnisation comme il sera éventuellement décidé par le Comité, soit pour les compétitions organisées par le RCAS soit pour les autres compétitions auxquelles les athlètes du RCAS participent en représentant le RCAS.

***4.3.3.2** Alle RCASleden vanaf 14 jaar moeten minstens één keer per jaar als vrijwilliger helpen tijdens een door RCAS georganiseerde wedstrijd. Deze deelname is noodzakelijk opdat de wedstrijd goed en succesvol kan verlopen. Deze deelname kan een voordeel bieden bij (her)inschrijving of recht geven op een vergoeding indien het Comité dit beslist en dit zowel voor de wedstrijden georganiseerd door RCAS als voor de andere wedstrijden waaraan de atleten van RCAS deelnemen.*

4.3.3.3 Les personnes extérieures au RCAS, tels que les parents des Membres du RCAS qui sont encore mineurs, peuvent aussi, s'ils en manifestent la volonté, participer à l'organisation de la compétition.

4.3.3.3 Externe personen, zoals ouders van minderjarige RCAS - leden, kunnen indien gewenst ook helpen

bij de organisatie van de wedstrijden.

4.3.3.4 Les Membres du RCAS participant à des épreuves lors d'une compétition organisée par le RCAS sont vivement encouragés à participer, au moins pendant 1h, à leur meilleure convenance, à l'organisation de la compétition. Seule une raison valable et acceptée par le Comité permettra au Membre du RCAS d'être exempté de participer à l'organisation de la compétition.

***4.3.3.4** RCASleden die deelnemen aan wedstrijden die door RCAS zelf worden georganiseerd, worden sterk aangemoedigd om minstens één uur te helpen bij de organisatie op het moment dat hun het best past. Enkel een geldige en door het Comité aanvaarde reden geeft recht op vrijstelling.*

4.4 Affiliation et désaffiliation au RCAS

4.4.1. Un athlète ayant quitté le RCAS pour un autre club et souhaitant se ré-affilier au RCAS n'est pas automatiquement admis. Le Comité peut décider de lui refuser sa ré-affiliation.

***4.4.1** Een atleet die RCAS verlaten heeft voor een andere club en opnieuw wil aansluiten, wordt niet automatisch aanvaard. Het Comité kan de heraansluiting weigeren.*

4.4.2. Les demandes de désaffiliation hors période seront portées à la connaissance du Comité pour examen lors d'une réunion du Comité.

4.4.2 *Aanvragen tot desaffiliatie buiten de officiële periode worden door het Comité besproken tijdens een vergadering.*

4.5 Adhésion des Membres du RCAS aux Statuts et au Règlement d'Ordre Intérieur

4.5.1 Tous les Membres du RCAS adhèrent sans réserve aux Statuts et le présent R.O.I..

4.5.1 *Alle RCASleden aanvaarden zonder voorbehoud de Statuten en dit H.R.*

4.5.2 Tous les cas non prévus par les Statuts et le présent R.O.I. relèvent de la compétence du Comité appelé à trancher.

4.5.2 *Alle gevallen die niet voorzien zijn in de Statuten of dit H.R. worden beslist door het Comité.*

4.6 Ordre et Sécurité

4.6.1 Tous les Membres du RCAS s'engagent à :

a) Signaler dans les délais les plus brefs, tout changement de résidence et d'adresse mail (au cas où l'adresse mail venait à différer de celle renseignée lors de l'inscription) ;
b) Se respecter - ce respect peut, de manière non limitative, passer par "un simple bonjour" que ce soit dans les communications orales ou écrites, un mot d'encouragement lors des entraînements et des compétitions ;
c) Observer scrupuleusement toutes les prescriptions relatives à la sécurité ou toute autre obligation légale (comme celles associées aux activités comme entraîneur, responsable de ASBL, ou avec des mineurs d'âge) et s'abstenir de tout ce qui pourrait nuire à la sécurité de tout un chacun (athlètes, entraîneurs, familles et toute personne présente sur le lieu d'entraînement ou de compétition).
d) Avertir les responsables du Club, les membres du Comité, le référent éthique du Club ou leurs entraîneurs de toutes causes de danger physiques ou mentales qu'ils peuvent ou croient remarquer.

4.6.1 Alle RCAS- leden verbinden zich ertoe:

a) adreswijzigingen of veranderingen van e-mailadres zo snel mogelijk door te geven;
b) respectvol met anderen om te gaan — dit omvat onder meer een eenvoudige goedendag, aanmoedigingen tijdens trainingen en wedstrijden;
c) alle veiligheidsvoorschriften en wettelijke verplichtingen nauwgezet te volgen (zoals deze verbonden aan de activiteiten als trainer, lid van een VZW, of contacten met minderjarigen), en af te zien van alles wat de veiligheid van iedereen kan schaden (atleten, trainers, families et iedere andere persoon aanwezig op de training of wedstrijd;
d) de trainers, Bestuursleden of de ethisch verantwoordelijke van de club te informeren bij het opmerken van ieder fysieke of mentaal gevaar.

4.6.2. Il est interdit à tous les Membres du RCAS :

a) De rincer les équipements boueux et chaussures dans les douches ;
b) De se montrer immoral en gestes ou en paroles vis-à-vis des autres Membres du RCAS ;
c) D'enlever, de déchirer ou de salir les affiches et autres annonces apposées dans l'enceinte du Stade Terdelt; le Club House, les vestiaires et les locaux de rangement du matériel.

4.6.2 Het is verboden voor alle RCAS - leden:

a) modderige uitrusting of schoenen in de douches te reinigen;

b) immoreel gedrag te vertonen in woord of gebaar tegenover andere leden;

c) affiches, mededelingen of materiaal in het stadion, clubhuis, kleedkamers of bergingen te beschadigen of verwijderen.

4.6.3. Si une situation telle que celles visées aux points 4.6.2.b ou 4.6.2.c venait à se produire ou était remarquée et rapportée par un membre ou une personne extérieure au Club, le CA, par l'intermédiaire de son représentant éthique organiserait un débat contradictoire entre les Membres du RCAS et/ou leur(s) représentant(s) afin d'établir la véracité et la gravité des faits, trouver des solutions et/ou établir des sanctions appropriées.

***4.6.3** Wanneer een van de situaties in 4.6.2 wordt vastgesteld en gemeld, organiseert het Comité — via de clubethicus — een hoorprocedure waarbij de betrokkenen worden gehoord. Het Comité beoordeelt de ernst en bepaalt gepaste maatregelen of sancties.*

4.6.4. Conformément aux Statuts et au règlement de la LBFA, le RCAS proscrit à tous ses membres l'usage de substances interdites ou de moyens de dopage. Les pénalités pour les contrevenants sont définies par la LBFA.

***4.6.4** Overeenkomstig de Statuten en de LBFAreglementen verbiedt de RCAS het gebruik van verboden middelen of doping. Sancties worden bepaald door de LBFA.*

4.6.5. Tout membre du Club ayant une réclamation à formuler doit l'adresser au Comité. A défaut, il peut également s'adresser aux entraîneurs qui feront remonter la plainte au Comité.

***4.6.5** Klachten moeten worden gericht aan het Comité, of aan de trainers die deze doorgeven aan het Comité.*

4.6.6. Les membres du Comité et les entraîneurs sont habilités à faire respecter les dispositions relatives à tout activité d'entraînement, ainsi que à l'ordre et la discipline, dans l'enceinte du Stade Terdelt (terrain d'athlétisme, vestiaire, Club House et locaux de rangement), tant par les athlètes du RCAS, par les accompagnateurs que par les spectateurs.

4.6.6

Bestuursleden en trainers zijn bevoegd om orde, veiligheid en discipline te handhaven binnen het Stade Terdelt (piste, kleedkamers, clubhuis, materiaalruimtes), zowel bij atleten, begeleiders als toeschouwers.

4.7 Récompenses

4.7.1 Lors de la remise des récompenses aux athlètes du RCAS, sont retenus et honorés les athlètes faisant toujours partie du RCAS au moment de la proclamation des résultats. Celui (celle) qui aura quitté le RCAS verra son cas examiné par le Comité.

4.7.1 *Tijdens de uitreiking van prijzen worden enkel atleten gehuldigd die op dat moment nog steeds RCASlid zijn. Atleten die de club verlaten hebben, worden geval per geval beoordeeld door het Comité.*

4.7.2 Tout athlète devant recevoir une récompense du RCAS et qui ne se présenterait pas à la séance de remise des récompenses sans motif accepté par le Comité, perdra automatiquement cette récompense.

4.7.2 Atleten die een beloning zouden ontvangen maar zonder geldige reden niet aanwezig zijn op de uitreikingsplechtigheid, verliezen automatisch hun recht op deze beloning.

5. MISE EN APPLICATION DU RÈGLEMENT D'ORDRE INTÉRIEUR

5.1 Le texte du R.O.I. a été entériné le 15/10/2023

5.1 *De tekst van het Huishoudelijk Reglement (H.R.) werd officieel goedgekeurd op 15 oktober 2023.*

5.2 Le texte du R.O.I a été amendé le 08/01/2026

5.2 *De tekst van het H.R. werd gewijzigd/geactualiseerd op 8 januari 2026.*